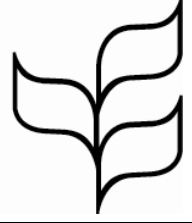




Distr.: General  
16 November 2023

Arabic  
Original: English

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات  
المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها  
في اتفاقية التنوع البيولوجي  
الاجتماع الثاني عشر  
جنيف، 12-16 نوفمبر/تشرين الثاني 2023  
البند 5 من جدول الأعمال  
مكون إدارة المعرفة في إطار كونمينغ - مونتريال  
العالمي للتنوع البيولوجي

### توصية اعتمدها الفريق العامل في 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2023

### 3/12- مشروع محدث بشأن مكون إدارة المعرفة في إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

إن الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع  
البيولوجي،

- 1- يحيط علما بالتقدم المحرز في وضع مشروع استراتيجية إدارة المعرفة لدعم تنفيذ إطار  
كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وبتعليقات الأطراف بشأن مشروع الاستراتيجية خلال اجتماعه الثاني عشر  
والتي انعكست في مشروع الاستراتيجية الوارد في مرفق التوصية الحالية؛
- 2- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضيف، عند تحديث مشروع الاستراتيجية لمزيد من استعراض الأقران  
له من جانب الأطراف وتقديمه في وقت لاحق إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع، خطة عمل مدتها سنتين  
لترافق إجراءات مشروع الاستراتيجية، وجداول زمنية للتنفيذ حتى عام 2030؛
- 3- يوصي بأن تولي الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع ومؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس  
عشر، خلال استعراضها لمشروع الاستراتيجية ووضعها في صيغته النهائية، اهتماما خاصا للقضايا المتعلقة بالمعارف  
والابتكارات والممارسات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على أساس التعليقات التي أبدتها الأطراف في  
الاجتماع الثاني عشر للفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في  
اتفاقية التنوع البيولوجي على النحو الذي ينعكس في المرفق.

## المرفق

### مشروع استراتيجية إدارة المعرفة لدعم تنفيذ إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي\*

#### أولاً- المعلومات الأساسية والسياق

- 1- تعد إدارة المعرفة إحدى وسائل التنفيذ الاستراتيجية الرئيسية التي ستدعم تحقيق أهداف وغايات إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، على النحو المعترف به في الهدف 21<sup>1</sup> والقسم كاف من الإطار.
- 2- وتدعم استراتيجية إدارة المعرفة التنفيذ الفعال للإطار وتكمل إطار الرصد الخاص به، والإطار الاستراتيجي طويل الأجل لبناء القدرات وتميبتها، وآلية التعاون التقني والعلمي، وآليات غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية.

#### ثانياً- المكونات

- 3- تشمل إدارة المعرفة مجموعة من العمليات والاستراتيجيات والممارسات التي يتم من خلالها توليد وجمع البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛ وهي عمليات منظمة ومنسقة ومخزنة ومشاركة؛ وتستخدم أو تُطبق لتحقيق الأهداف والنتائج المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي.
- 4- وتعترف الاستراتيجية بالمكونات الأربعة المترابطة لإدارة المعرفة، وهي: (أ) الناس، بما في ذلك مختلف الجهات الفاعلة، مثل أصحاب المعرفة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمدراء، والأمناء، والمستخدمون؛ (ب) العمليات، أي الإجراءات والمعايير والسياسات ذات الصلة؛ (ج) التكنولوجيا، بما في ذلك الأدوات والنظم والمنصات التكنولوجية؛ (د) المحتوى، أي البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك كيفية إدارتها، على سبيل المثال من خلال التصنيف ووضع علامات التوسيم والفهرسة والرقمنة والتنظيم.

#### ثالثاً- المبادئ

- 5- تعترف الاستراتيجية بأنه من أجل المساهمة في تحقيق غايات وأهداف الإطار، من المهم توفير البيانات والمعلومات والمعارف، فضلاً عن المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تُتاح بموافقتها الحرة والمسبقة عن علم،<sup>2</sup> لتكون متاحة ويمكن الوصول إليها في الوقت المناسب لصانعي القرار والممارسين والجمهور، وأن يأخذها المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الاعتبار عند إعداد التقييمات المختلفة للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. ومن المهم أيضاً أن تكون المعارف مناسبة للغرض من حيث المحتوى وشكل النقل.

\* عملاً بالمقرر 16/15 الصادر عن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، سيخضع المشروع لاستعراض النظراء من جانب الأطراف قبل تقديمه لتتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع.

<sup>1</sup> ضمان أن تكون أفضل البيانات والمعلومات والمعارف المتاحة في متناول صنّاع القرار والممارسين وعموم الجمهور لتوجيه الإدارة الفعالة والمنصفة والإدارة المتكاملة والتشاركية للتنوع البيولوجي، وتعزيز الاتصال وإدكاء الوعي والتنقيف والرصد والبحث وإدارة المعارف، وفي هذا السياق أيضاً، لا ينبغي الوصول إلى المعارف والابتكارات والممارسات والتكنولوجيات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية إلا بموافقتها الحرة والمسبقة عن علم، وفقاً للتشريعات الوطنية.

<sup>2</sup> جميع الإشارات إلى "الموافقة الحرة والمسبقة عن علم" في استراتيجية إدارة المعرفة تشير إلى المصطلح الثلاثي المتمثل في "الموافقة المسبقة عن علم" أو "الموافقة الحرة والمسبقة عن علم" أو "الموافقة والمشاركة".

- 6- وعلاوة على ذلك، من المهم بالنسبة للأطراف والحكومات الأخرى وأصحاب المصلحة تعزيز ثقافة تقاسم المعارف، والتعلم المستمر من التجارب، والاحتفاظ بالمعارف وإعادة استخدامها لتحسين عمليات وممارسات التنفيذ.
- 7- وتعترف الاستراتيجية أيضا بأن الإدارة الفعالة للمعرفة تتطلب الاعتراف بمساهمات مختلف المؤسسات الحكومية وغير الحكومية والمنظمات الإقليمية والدولية والباحثين والممارسين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة المعنيين وتحسينها على النحو الأمثل لتعزيز المجتمعات القائمة على المعرفة المتنوعة والشاملة.
- 8- وتعزز الاستراتيجية مبادئ إمكانية سهولة البحث، وإمكانية الوصول، وقابلية التشغيل البيئي، وإعادة الاستخدام، بهدف تعزيز المشاركة المفتوحة للبيانات والمعلومات والمعارف.
- 9- وبالإضافة إلى ذلك، من أجل ضمان أن يتم الوصول إلى المعارف والابتكارات والممارسات والتكنولوجيات التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بموافقتها الحرة والمسبقة عن علم، تعزز الاستراتيجية أيضا مبادئ المنفعة الجماعية وسلطة المراقبة من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمسؤولية والمعاملة بالممثل والأخلاقيات.

#### رابعاً- الغرض

- 10- تهدف الاستراتيجية إلى معالجة بعض التحديات والاحتياجات التي حددتها الأطراف من أجل تيسير التنفيذ الفعال للإطار والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، بما في ذلك عن طريق تحقيق ما يلي:
- (أ) معالجة التفاوتات في توافر البيانات والمعلومات وإمكانية الوصول إليها في مختلف البلدان، والحوجز التي تحول دون الاستخدام الفعال للبيانات والمعلومات والمعارف القائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مع أخذ في الاعتبار التحديات المحددة التي تواجهها البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛
- (ب) تعزيز القدرات والنظم والآليات الوطنية، وحسب الاقتضاء دون الوطنية، لإدارة البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي لدعم اتخاذ القرارات والإجراءات القائمة على الأدلة، ولرصد التقدم المحرز والإبلاغ عنه نحو تحقيق الأهداف الوطنية بوصفها عوامل مساهمة في تحقيق غايات وأهداف الإطار؛
- (ج) زيادة مستوى التوحيد القياسي من أجل زيادة التنسيق وقابلية التشغيل البيئي بين نظم وأدوات ومنصات معلومات التنوع البيولوجي الوطنية والإقليمية، بحيث يمكن أن تتدفق البيانات بسلاسة لدعم التخطيط والتنفيذ والرصد والإبلاغ؛
- (د) وضع سياسات واستراتيجيات وطنية مناسبة لدعم توليد البيانات والمعلومات والمعرفة؛
- (هـ) تعزيز التنسيق والتعاون بين مختلف مبادرات وأدوات ومنصات المعرفة المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتجنب ازدواجيتها وتعزيز الكفاءة والاستدامة؛
- (و) الاستفادة من المبادرات والشبكات الحالية لإدارة معارف التنوع البيولوجي عن طريق سد الفجوات التي تحول دون استخدامها الكامل والفعال وتعزيز التنسيق والتعاون فيما بينها، بما في ذلك عن طريق تعزيز أوجه التآزر بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتسهيل تقديم تقارير وطنية أكثر تنسيقاً، بما يتماشى مع ولاية كل منها وسلطتها القانونية ومسئولياتها؛

(ز) تعزيز قدرات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لتوليد البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

11- وفي نهاية المطاف، تهدف الاستراتيجية إلى تعزيز إمكانية الوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة واستخدامها، بما في ذلك المعارف التقليدية التي يُتاح الوصول إليها بموافقة حرة ومسبقة عن علم للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، من أجل وضع السياسات المستنيرة والتخطيط وصنع القرار والعمل على دعم تنفيذ ورصد الإطار على جميع المستويات. وتهدف الاستراتيجية أيضا إلى تعزيز الاتصال والتوعية والتثقيف وتنمية القدرات وتبادل المعرفة والتعلم التنظيمي.

#### خامسا - النتائج

12- من المتوقع أن يؤدي تنفيذ الاستراتيجية إلى ما يلي: زيادة قدرة الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة المعنيين على جمع البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وإدارتها واستخدامها؛ وتوسيع نطاق القاعدة المعرفية؛ وزيادة توافر البيانات والمعلومات والمعارف ذات الصلة وإمكانية الوصول إليها واستيعابها على جميع المستويات، بهدف تيسير البرمجة القائمة على الأدلة وتصميم السياسات، واتخاذ القرارات المستنيرة والتنفيذ والرصد الفعالين للإطار.

13- ويرد في الجدول أدناه الأهداف الاستراتيجية والإجراءات المكونة والجهات الفاعلة الرئيسية لتحقيق هذه النتائج.

#### سادسا - التنفيذ

14- سيتم تنفيذ الاستراتيجية، حسب الاقتضاء، من قبل الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى والقطاع الخاص، بدعم من الأمانة، وبما يتماشى مع الأولويات المحددة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والإطار والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف من خلال الاستفادة الكاملة من الموارد الحالية والتعاون مع المنظمات والعمليات ذات الصلة، مع الإحاطة علما بأن أي أنشطة جديدة وإضافية ستجرى رهنا بتوافر الموارد. وستنظر الاستراتيجية في القدرات والفجوات التقنية والتكنولوجية والمالية التي تقوض قدرات البلدان، ولا سيما البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على إنتاج البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي والوصول إليها. وستنظر الاستراتيجية أيضا في الحاجة إلى إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب والمجموعات التي تعيش في أوضاع هشّة في برامج البحوث لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

#### سابعا - الرصد

15- سيتم رصد تنفيذ الاستراتيجية باستخدام المعلومات المقدمة من الأطراف في تقاريرها الوطنية والمؤشرات المدرجة في إطار الرصد لإطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. ويمكن للجهات الفاعلة الحكومية وغير الحكومية تكييف واستخدام المؤشرات لرصد النتائج وتأثير جهودها في إدارة المعرفة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية وتقييمها والإبلاغ عنها. وسيتم استخدام المعلومات الناتجة عن عملية الرصد لتوجيه استعراض وتحديث الاستراتيجية، حسب الاقتضاء، في عام 2030.

## الأهداف الاستراتيجية والإجراءات والجهات الفاعلة

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
ألف. تحديد نطاق الوضع والاحتياجات وتحديد إطارها	(أ) تحديد المعارف وأصحاب المعارف والقيمين على المعارف والمصادر القائمة <sup>(1)</sup> ذات الصلة بإطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأمانة
	(ب) تحديد الاحتياجات والأولويات المعرفية	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(ج) تحديد الخيارات المتاحة لمعالجة الفجوات المعرفية	الأطراف والمنظمات
	(د) وضع استراتيجيات وخطط لإدارة المعرفة	الأطراف
	(هـ) تحديد نظم ومنصات إدارة المعرفة الحالية على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية ودون الوطنية	الأطراف، والحكومات دون الوطنية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والأمانة، حسب الاقتضاء
باء. تعزيز توليد المعرفة وتوليدها	(أ) إنشاء عمليات للمشاركة في إيجاد المعارف	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(ب) تعزيز التعاون بين المنظمات والمبادرات والعمليات لتعزيز توليد المعرفة	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(ج) تعزيز التواصل مع الأوساط البحثية والأكاديمية ذات الصلة والمؤسسات والمجتمعات الأخرى لتشجيعها على إجراء البحوث وتبادل البيانات والمعلومات والمعارف البحثية ذات الصلة	الأطراف
	(د) تنمية القدرة الوطنية على توليد المعرفة وتعزيز جمع البيانات والمعلومات والمعارف من جانب المواطنين العاديين على المستويين المحلي ودون الوطني	الأطراف
	(هـ) تشجيع استخدام التكنولوجيا الرقمية، بما في ذلك الاستشعار عن بعد، لجمع البيانات والمعلومات	الأحزاب والمنظمات

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	(و) تحديد وجمع المعارف التقليدية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، حيثما يُسمح بذلك، مع إيلاء اهتمام خاص لمعارف نساء الشعوب الأصلية، بموافقتهم الحرة والمسبقة عن علم، ومع الإقرار الواضح لمصادرها	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(ز) إنشاء وعقد مجموعات من الممارسين في مجال إدارة المعرفة، بما في ذلك توليد المعرفة وتخزينها ونشرها وتطبيقها	الأطراف
جيم. تسهيل اكتشاف المعرفة وجمعها	(أ) تطوير وتعزيز واستخدام الأدوات المستندة إلى شبكة الإنترنت لاكتشاف وجمع البيانات والمعلومات والمعارف من مختلف المصادر	الأمانة والمنظمات
	(ب) تشجيع استخدام الأدوات والتكنولوجيا لاكتشاف المعرفة، مثل استخراج البيانات والتعلم الآلي	الأطراف والمنظمات
	(ج) إشراك أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك مستحدثو المعارف والوسطاء والمواطنون العاديون، في إيجاد المعرفة وجمعها	الأطراف والمنظمات
دال. - تعزيز تنظيم المعرفة ومشاركتها	(أ) استعراض البيانات الوصفية وتعزيز وضع علامات للتوسيم ورسم خرائط للأشياء المعرفية من مصادر مختلفة لزيادة إمكانية العثور عليها	الأطراف والمنظمات
	(ب) تطوير وتعزيز معايير وبروتوكولات تبادل البيانات والمعلومات والمعارف لضمان نوعية البيانات والتوافق وقابلية التشغيل البيئي عبر نظم معلومات التنوع البيولوجي وأدواته ومنصاته (ب)	الأطراف والمنظمات
	(ج) تحسين تنسيق البيانات وقابلية التشغيل البيئي بين البيانات والمعلومات ونظم المعرفة المتعلقة بالتنوع البيولوجي	الأمانة والأطراف والمنظمات
	(د) تعزيز قدرة الحكومات على إدارة وتبادل البيانات والمعلومات والمعارف بكفاءة عبر الاتفاقيات (ج)	الأطراف
	(هـ) تعزيز ثقافة تبادل البيانات والمعلومات والمعارف وتطبيقها	الأطراف
	(و) تطوير وعرض ونشر منتجات معرفية مخصصة، بما في ذلك في حلقات العمل والحلقات الدراسية الشبكية والمعارض المعرفية	الأمانة والأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	(ز) ضمان امتثال مستخدمي البيانات وقواعد البيانات للتشريعات ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع المتعلقة بالحصول على المعارف التقليدية لمنع إساءة استخدام المعارف التقليدية وإساءة تخصيصها	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(ح) إنشاء مستودع واحد أو بوابة وطنية واحدة للبيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتعزيز الوصول إليها واستخدامها كجزء من الآلية الوطنية لغرفة تبادل المعلومات أو المرتبطة بها	الأطراف
هاء. تعزيز الاستيعاب والاستخدام الفعال وتطبيق المعرفة	(أ) وضع وتنفيذ استراتيجيات لزيادة استيعاب واستخدام وتطبيق البيانات والمعلومات والمعارف القائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي لتوجيه برمجة التنوع البيولوجي وصنع السياسات والقرارات	الأطراف
	(ب) تعزيز وتيسير تبادل البيانات والمعلومات والمعارف وتكرارها وتوسيع نطاقها وتكييفها وتنظيمها، بما في ذلك الممارسات الجيدة الموثقة والدروس المستفادة، لتحسين العمليات والممارسات	الأطراف والمنظمات
	(ج) إنشاء واستخدام آليات لتسهيل التفاعل والحوار بين صانعي السياسات وصناع القرار وأوساط البحوث والممارسين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(د) إقامة روابط بين الشبكات العلمية وخبراء الاتصالات للمتكمين من ترجمة نتائج البحث العلمي إلى منتجات معرفية	الأطراف
واو. إجراء عمليات التحقق من المعارف واستعراضها	(أ) إجراء دراسات استقصائية دورية لتقييم جملة أمور منها أنواع المعلومات والمعارف المطلوبة في أغلب الأحيان، وسهولة الوصول إلى المعلومات المطلوبة، والفجوات المعرفية القائمة، ومستوى تبادل المعرفة والقنوات المفضلة	الأطراف
	(ب) تحليل الفجوات المعرفية الرئيسية وتحديد الخيارات لمعالجتها	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(ج) إجراء استعراض شامل لاستراتيجية إدارة المعرفة	الأطراف
زاي. تنمية القدرات في مجال إدارة البيانات والمعلومات والمعارف	(أ) إجراء تحليلات للفجوات والاحتياجات للقدرات الوطنية لإدارة المعارف في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	الأطراف

الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	(ب) تطوير أو تعزيز السياسات والبرامج لإدارة المعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك المعارف التقليدية	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية
	(ج) تعزيز القدرة المؤسسية للوكالات الوطنية ذات الصلة في مجال المعلوماتية وإدارة المعرفة المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك دعم الجهود التي تبذلها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتعزيز نظمها الآمنة لإدارة المعرفة الخاصة بمعارف الشعوب الأصلية	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(د) تعزيز النظم والآليات الوطنية لإدارة المعرفة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام	الأطراف
	(هـ) تقديم التوجيه بشأن تطوير قواعد البيانات الوطنية وتبادل الخبرات في مجال الوصول إلى البيانات واستخدامها	الأطراف
	(و) تعزيز قدرات صنّاع القرار والممارسين وعموم الجمهور وأصحاب المصلحة المعنيين وأصحاب المعارف للوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي واستخدامها، بما في ذلك المعارف التقليدية المقدمة بموافقة حرة ومسبقة عن علم من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والأمانة
حاء. تعزيز شبكات المعارف والشراكات	(أ) تعزيز الشبكات المعنية بالبيانات والمعلومات وإدارة المعرفة المتعلقة بالتنوع البيولوجي	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(ب) الربط بين مراكز الخبرة ومجتمعات الممارسة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومصادر المعرفة الأخرى	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(ج) تعزيز التعاون بين المؤسسات العلمية والمؤسسات العامة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عملها المتعلق بالمعارف التقليدية المتعلقة بالممارسات المستدامة	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات
	(د) تعزيز التنسيق والتعاون بين مختلف مبادرات وأدوات ومنصات المعرفة المتعلقة بالتنوع البيولوجي	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والأمانة
	(هـ) تحقيق زيادة كبيرة في تبادل نتائج البحوث التقنية والعلمية والاجتماعية الاقتصادية، وكذلك المعلومات المتعلقة ببرامج	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات



الأهداف الاستراتيجية	الإجراءات المتعلقة بالمكون	الجهات الفاعلة الرئيسية
	التدريب والمسوحات، والمعارف المتخصصة، والمعارف الأصلية والتقليدية، في حد ذاتها وبالاقتزان مع التكنولوجيات المشار إليها في الفقرة 1 من المادة 16 من الاتفاقية	المحلية والمنظمات والأمانة
طاء - معالجة الفجوات في القدرات والفجوات التقنية	(أ) إعداد مبادرات هادفة لبناء القدرات لدعم مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في إنتاج وتوليد البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات والأمانة
	(ب) إقامة شراكات بين الجامعات والمؤسسات العلمية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لتعزيز مساهمات المعارف التقليدية في برامج بحوث الحفظ والاستخدام المستدام، بما يتماشى مع مبدأ الموافقة الحرة والمسبقة عن علم	الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمنظمات والأمانة

(أ) بما في ذلك الأدوات المحددة في الخلاصة الموجزة للإرشادات بشأن قواعد البيانات العالمية الرئيسية ذات الصلة بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي الصادرة عن المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(ب) في سياق المعارف التقليدية، يتضمن ذلك تطوير وتعزيز بروتوكولات مجتمعية وبروتوكولات مجتمعية ثقافية بيولوجية للوصول إلى المعارف التقليدية واستخدامها.

(ج) من الأمثلة على الأدوات القابلة للتطبيق لإدارة البيانات والمعلومات والمعرفة على المستوى الوطني أداة الإبلاغ عن البيانات للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف (يمكن الاطلاع عليها على الموقع الشبكي التالي: <https://dart.informea.org>).